

Jahresbericht 2021

Anlaufstelle Häusliche Gewalt

Selbsthilfe Aargau

Alimenteninkasso

Budgetberatung

Rechtsberatung

Trennungsberatung

Mütterhilfe

INHALTSVERZEICHNIS

1. Jahresbericht der Präsidentin	1
2. Bericht der Geschäftsführerin	3
3. Berichte aus den Kommissionen	4
4. Berichte der sozialen Dienstleistungsbetriebe	7
5. Who is Who	12
6. Jahresrechnungen.....	14
7. Gönnerinnen und Gönner	21

BERGER ROHRER RECHTSANWÄLTINNEN



**Rechtsberatung
Prozessführung
Mediation**

Catherine Berger
· Rechtsanwältin
· Mediatorin SAV
· Fachanwältin SAV
Familienrecht

Claudia Rohrer
· Rechtsanwältin
· Fachanwältin SAV
Familienrecht

Baslerstrasse 15
CH-4310 Rheinfelden
T +41 (0)61 836 9 836

info@berger-rohrer.ch
www.berger-rohrer.ch

Erst gerade haben wir uns auf unser Jubiläumsjahr gefreut und schon ist es Geschichte... 100 Jahre Frauenzentrale und 50 Jahre Frauenstimmrecht, wir haben gefeiert und Frauen sichtbar gemacht. Die Freude und die Kreativität werden uns in die Zukunft begleiten und unsere Arbeit und unsere Zusammenarbeit stärken.



Nun möchte ich den Fokus auf unsere Dienstleistungsbetriebe lenken und der Arbeit all unserer Mitarbeitenden meine grosse Wertschätzung aussprechen.

Die einzelnen Dienstleistungsbetriebe sind tragende Säulen der Frauenzentrale Aargau und die Mitarbeitenden bilden zusammen den Kern der Organisation

Mit Stolz und mit Freude dürfen wir auf das vergangene Jahr zurückblicken. Dank dem grossen Einsatz aller Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter konnten die Dienstleistungen in den verschiedenen Fachgebieten jederzeit in der gewohnt hohen Qualität angeboten werden.

Was innen stark ist, kann auch im aussen als stark wahrgenommen werden

Znùiraum, Homepage, Anstellungsbedingungen, Teamevents... und noch vieles mehr, trägt zur inneren Stärke unserer Organisation bei. Im gemeinsamen Austausch werden diese Parameter laufend überprüft und verbessert. Die Frauenzentrale Aargau soll als stark und kompetent wahrgenommen werden.

Zufriedene Mitarbeitende – die wertvollste Ressource der FZ Aargau

Wertschätzung, Wertschätzung, Wertschätzung – der Lohn allein kann es nicht sein. Rückmeldungen der Klientinnen und Klienten, der Auftraggeber und der Einzelmitglieder und der Mitgliedorganisationen tragen zur Zufriedenheit der Mitarbeitenden bei. Die Vorgesetzten tragen eine wichtige Verantwortung gegenüber den einzelnen Teams und der Gesamtorganisation. Die wertschätzenden Rückmeldungen mit der konkreten Benennung der gemeinten Aufgaben und Arbeiten hilft, unsere wertvollste Ressource, unsere jederzeit engagierten Mitarbeitenden, zu stärken.

Ein selbstbewusster Auftritt und das Bekenntnis zur Philosophie der Frauenzentrale Aargau als Arbeitgeberin kann zur positiven Ausstrahlung beitragen und die Mitarbeitenden anregen, gerne ein Teil davon zu sein

Das Zusammenspiel zwischen Arbeitgeberin und Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen, zwischen Auftraggeber, Leistungserbringerinnen und zwischen den Anspruchsgruppen wird immer wieder austariert und wo nötig verbessert. Gute Rahmenbedingungen sollen helfen, den Teamgeist zu stärken und weiterzuentwickeln.

«Wer Informationen teilt, hat Macht. Teilt alles mit allen. Je wertvoller eure Informationen sind, desto besser. Wer etwas teilt, baut ein Netzwerk auf. Ein Netzwerk führt zu Zusammenarbeit, Zusammenarbeit führt zu Kreativität und Innovation – und verändert die Welt.» Marissa Mayer

Gertrud Häseli
Präsidentin FZ Aargau



Vorstand

Präsidium

Häseli Gertrud
Rotelhof, 5064 Wittnau
g.haeseli@sunrise.ch

Vorstandsmitglieder

Schaefer Bettina
Breite 16, 5210 Windisch
bettina.schaefer@bluewin.ch

Marianne Stänz
Schmittenweg 3
5413 Birmenstorf
marianne.staenz@gmx.ch

Cécile Kohler
Ringstrasse Nord 36B
5600 Lenzburg
info@cecile-kohler.ch

Ein weiteres Jahr mit und um Corona - das hat uns im 2021 begleitet.

Nach den Erfahrungen mit Corona im vorigen Jahr, wurde die Jahresplanung sehr flexibel gestaltet. Es soll Platz bleiben für Spontanes, andererseits spielte immer der Gedanke mit, dass geplante Anlässe nicht durchgeführt, ja sogar kurzfristig abgesagt werden müssen. So kam es auch, dass die Lenzburger Frauentagung 2021, unser wichtigster Grossanlass für Frauen, dem Virus zum Opfer fiel.

Pandemiebedingt konnte der Betrieb gut organisiert und aufrechterhalten werden. Die Schutzkonzepte wurden laufend angepasst. Das Arbeiten im Homeoffice und im Büro prägten unseren Alltag. Zeitweise begegnete man sich kaum noch. Die Cafeteria in der Pause war leer. Was auf der Strecke blieb waren die Gespräche zwischendurch, der Austausch, das gemeinsame weiterentwickeln von Ideen.

Zwei Projekte, die bereits einige Zeit in Anspruch genommen hatten war die Gestaltung der neuen Webseite, die nun abgeschlossen ist und der Systemwechsel beim Telefon. Das Projekt Telefonie verlief harzig. Der Entscheid auf eine Softphone-Lösung zu wechseln stand fest. Die Vorbereitung für die Umsetzung kam schleppend voran. Im 2022 wird das Projekt abgeschlossen werden.

Im Bereich IT wurde nicht nur wegen der Pandemie viel investiert. Aufgrund der Kurzlebigkeit der Technik ist es notwendig, die Strategien der Investitionen immer wieder zu überprüfen.

Der Bedarf an Büroräumlichkeiten hat sich in den vergangenen Jahren verändert. Speziell der Entlastungsdienst, der bei uns eingemietet ist, ist personell stark gewachsen. Es wurden Varianten ausgearbeitet, um eine neue optimale Nutzung der Büros fest zu legen.

Das Hauptthema war das Jubiläum 50 Jahre Frauenstimmrecht – 100 Jahre Frauenzentrale. Es war besonders erfreulich, dass trotz schwierigen Voraussetzungen alle Projekte umgesetzt werden konnten.

Mit dem Jahresabschluss dürfen alle Betriebe zufrieden sein. Zwar konnte nur wenig Kapital gebildet werden, da die bekannten Schwierigkeiten die Arbeiten einschränkten. Anlässe und Aktivitäten waren hauptsächlich im Bezug der Jubiläumsfeier geplant.

Die bereits im 2021 vorbereitete Nachfolgeregelung für die Geschäftsführerin und für die Stellenleitung der Alimentenkasse verlaufen gut. In der Zwischenzeit hat Anita Schwab die Weiterbildung im Februar 2022 abgeschlossen und auch Daniela Gurzeler konnte ihre Weiterbildung Ende 2021 mit Erfolg abschliessen. Die Alimentenkasse wird seit Oktober als Co-Leitung geführt. Die Einführung der vielfältigen Aufgaben finden laufend statt.

*Marlène Campiche
Geschäftsführerin FZ Aargau*

BERICHTE AUS DEN KOMMISSIONEN

Kommission Lenzburger Frauentagung

Frauen bewegt und engagiert



Wie schön wäre es gewesen, in die vielfältige und bunte Schar der Frauen einzutauchen Aber es schien uns nicht vernünftig zu sein, in der damals akuten Corona-Welle die Tagung durchzuführen. Die Entscheidung zwischen Herz und Verstand ist uns schwer gefallen.

Die Lenzburger Frauentagung wurde somit verschoben. Dies nachdem die Tagung im letzten Jahr ganz abgesagt werden musste.

Seit 34 Jahren organisiert die **Kommission Lenzburger Frauentagung** die jährliche Frauentagung für bewegte und engagierte Frauen im Kanton Aargau und bietet damit ein Weiterbildungsangebot und die Gelegenheit für Begegnungen und Vernetzung.

Ein Rückblick auf vergangene Tagungs-Themen

- 1989 **Mischen wir uns ein** mit Ursula Mauch, Nationalrätin
- 1994 **Frauen versetzen Berge** mit Stéphanie Mörikofer, Regierungsrätin
- 2001 **Trampolin statt Hängematte** mit Rosmaire Zapfl, Nationalrätin
- 2002 **Tanz!... vor allem aus der Rheie** mit Doris Leuthard, Nationalrätin
- 2006 **Zeichen setzen** mit Corina Eichenberger Grossrätin
- 2007 **Teilnehmen-teilgeben** mit Christine Egerszegi, Nationalrätin
- 2018 **Wir mischen und ein!** mit Gülsha Adilji, Moderatorin
- 2020 **Die Kraft der Macht** mit Susanne Hochuli, alt Regierungsrätin

Zum Abschluss danken wir allen Hauptreferentinnen, auch jenen die aus Platzmangel nicht aufgeführt sind, herzlich für Ihre Teilnahme. Sie geben jeweils unserer Tagung das Gesicht und motivieren und ermutigen uns Frauen zusammen mit dem Jahresmotto.

*Brigitte Rüedin
Präsidentin Kommission Lenzburger Frauentagung*



HERR

INFORMATIK

Informatik & Consulting
aus erfahrener Hand

www.herr.ch

Aarauerstrasse 51, 5200 Brugg

Tel. 056 460 00 60



An 6 Sitzung behandelte die Kommission Mütterhilfe Aargau 50 Gesuche. 36 davon wurden bewilligt, 11 abgelehnt und 3 Gesuch wurden zurückgezogen.

Mit vielen freiwilligen Stunden und Engagement bearbeiten die Frauen der Kommission jährlich die eingehenden Gesuche. Herzlichen Dank für den Einsatz.

Ausbezahlte Hilfeleistungen

Arzt, Medikamente, Selbstbehalte	Fr. 3'504.80
Zahnarzt, Brillen, Orthopädie	Fr. 5'284.20
Kinderbetreuung/Aufgabenhilfe	Fr. 6'940.20
Diverse Beiträge	Fr. 9'893.75
Total	Fr. 25'622.95

Spenden ab CHF 100

Stiftung Mano Wädenswil	Fr. 10'000
Gemeinnütziger Frauenverein Aarau	Fr. 2'000
Gemeinnütziger Frauenverein Baden	Fr. 1'000
Gemeinnütziger Frauenverein Brittnau	Fr. 100
Gemeinnütziger Frauenverein Gränichen	Fr. 100
Gemeinnütziger Frauenverein Klingnau	Fr. 500
Gemeinnütziger Frauenverein Schöffland	Fr. 1'000
Gemeinnütziger Frauenverein Rheinfelden	Fr. 1'000
Bauer Harry, Gartenbau, Rüfenach	Fr. 800
Bossard Evelyne, Hunzenschwil	Fr. 5'000
Ducceschi Barbara, Gränichen	Fr. 100
Sager Rudolf, Dürrenäsch	Fr. 2'500
Jugendfürsorgeverein Aarau	Fr. 15'188
Ref. Kirche Schneisingen-Sieglistorf	Fr. 330
Diverse	Fr. 200

Die Mütterhilfe Aargau hat im Jahr 2021 Zuwendungen in der Höhe von Total Fr. 39'818 erhalten. Ein grosses Dankeschön gilt unseren Spenderinnen und Spendern, ohne diese könnte die Mütterhilfe nicht existieren.

Durch die wichtige Zusammenarbeit mit den Aargauer Gemeinnützigen Frauen soll die Mütterhilfe Aargau auch bekannt sein in jeder Region, damit die Vielen die Unterstützung benötigen auch erreicht werden.

Anita Schwarb
Präsidentin Kommission Mütterhilfe

Kommission Rechtsberatung

Das Angebot, wie wir dieses anbieten, wird von den Ratsuchenden nach wie vor sehr geschätzt. Allerdings war die Planung sowie die Durchführungen der Beratungen Corona bedingt erschwert. Teilweise musste wieder auf telefonische Beratungen umgestellt werden. Auch kam es immer wieder zu kurzfristigen Absagen oder Ausfällen durch Erkrankungen oder durch Quarantäne der Ratsuchenden, was auch für die Anwältinnen nicht einfach war. Trotzdem wurden so viele Beratungen durchgeführt wie noch nie.

BERATUNGEN	TOTAL 2021	TOTAL 2020	TOTAL 2019	TOTAL 2018
AARAU	137	133	124	138
BRUGG	47	46	42	48
LENZBURG	52	52	54	52
RHEINFELDEN	44	43	38	43
ZOFINGEN	42	31	28	17
WOHLEN	46	46	40	
TOTAL	368	351	326	298

Wechsel Anwältinnen 2021

Claudia Rohrer wird ab 2022 keine Beratungen mehr durchführen. Sie hat seit 2007 Rechtsberatungen für die Frauenzentrale durchgeführt. Neu wird Frau MLaw Juliane Wyss von Berger Rohrer Rechtsanwältinnen, Rheinfelden die Beratungen für Rheinfelden übernehmen. Zudem hat Frau Isabelle Monferrini die Kommission Rechtsberatung per 31.12.2021 verlassen. Sie hat seit 2018 Beratungen in Wohlen übernommen.

Wir danken Ihnen sowie allen Mitwirkenden für Ihr Engagement für die Kommission Rechtsberatung.

Nadia Flury
Präsidentin Kommission Rechtsberatung

Anlaufstelle gegen Häusliche Gewalt – AHG Aargau

Auch im Jahr 2021 wurden der AHG wieder viele Polizeimeldungen übermittelt. Ebenfalls mussten wegen der anhaltenden Pandemie die Beratungen vor Ort eingeschränkt bleiben. Die Beraterinnen und Berater boten daher auch vermehrt telefonische Gespräche an.

Dank der Zusage des Kantons für eine Erhöhung der Stellenprozente der AHG konnte ein weiterer Gewaltberater eingestellt werden. Damit arbeiteten im Jahr 2021 drei Beraterinnen für die Frauenberatung und drei Berater für die Männerberatung. Mit unserer Sachbearbeiterin waren insgesamt sieben Personen in der AHG tätig. Mit den zusätzlichen Ressourcen ist es der AHG nun möglich, vermehrt in der Öffentlichkeitsarbeit tätig zu sein und sich an Projekten zu beteiligen. Auch die Digitalisierung ist ein Punkt, den die AHG aufgreifen wird.

Es zeigte sich einmal mehr, dass gewaltausübende Frauen schwer für eine Gewaltberatung zu motivieren sind. Auch die Pflichtberatungen sind nach der Gesetzesanpassung des Artikels 55a nicht wie erhofft angestiegen. Grossveranstaltungen konnten nicht durchgeführt werden und so musste der geplante Informationsanlass für die Staatsanwälte von Seiten Gewaltschutz und AHG verschoben werden. Dies könnte einer der Gründe für die eher geringe Anzahl Pflichtberatungen sein.

Personell ist Thomas Jost aus gesundheitlichen Gründen im Sommer ausgefallen und leider im Januar an den Folgen seiner schweren Erkrankung gestorben. Mit Bruno Tscholl, der ausgebildeter Gewaltberater ist, konnte eine sehr gute Stellvertretung gefunden werden. Bruno Tscholl gehört nun auch zum festen Bestand des AHG Teams. Das Angebot der Männerberatung konnte somit in gleichem Masse weitergeführt werden. Matthias Lüscher, langjähriger Mitarbeiter, hat sich entschieden, die Personalführung auf Ende Jahr abzugeben. Isabelle Holder, Stellenleiterin der AHG seit 2011, hat sich ebenfalls entschieden, ihre Leitungsfunktionen abzugeben. Ein grosses Dankeschön an Isabelle Holder und Matthias Lüscher, welche die AHG in den letzten Jahren stark geprägt haben. Mit Claudia Wyss konnte eine kompetente Nachfolgerin für die Leitungsaufgaben gefunden werden. Herr Lüscher wie auch Frau Holder werden weiterhin in der Beratung tätig sein.

Isabelle Holder

Leiterin AHG Aargau bis 31.12.2021

Claudia Wyss

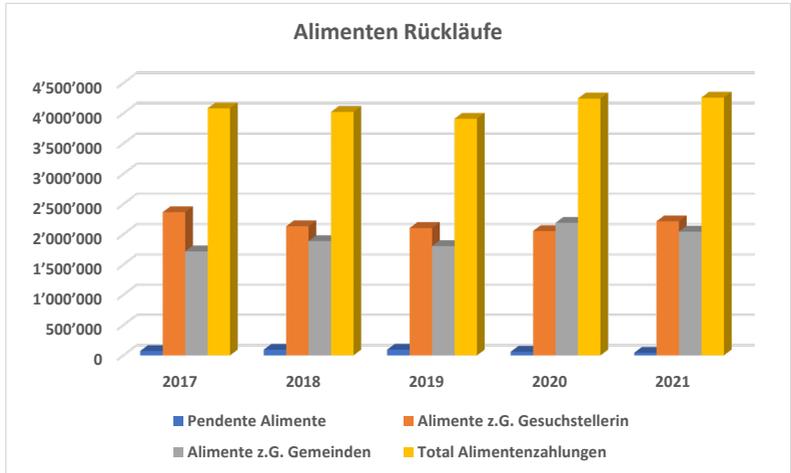
Leiterin AHG Aargau ab 01.01.2022

STATISTISCHE ZAHLEN	2021	2020
BERATENE PERSONEN VOR ORT	698	775
BERATENE PERSONEN TOTAL	2'584	2'164
BERATENE SELBST- UND DRITTMELDER	228	296
LANGZEITBERATUNGEN	43	30
GEWALTBERATUNGEN	40	47

Alimenteninkasso Aargau – AIK Aargau

Auch im Jahr 2021 beeinflusste Corona unseren Dienstleistungsbetrieb. Die Aufrechterhaltung unserer Dienstleistungen konnten im Homeoffice jedoch gewährleistet werden.

Trotz wirtschaftlich schwierigem Umfeld blieb die Alimentenrücklaufquote stabil. Mit den generierten Alimentenzahlungen von mehr als 4,3 Millionen trugen wir wesentlich dazu bei, die wirtschaftlichen Nachteile in dieser schwierigen Zeit zugunsten der Anspruchsberechtigten und den Gemeinden zu mildern.



Der fachliche Fokus in diesem Jahr war die neue Inkassohilfverordnung des Bundes (gültig ab 1. Januar 2022). Unsere Mitarbeitenden besuchten einen Weiterbildungskurs zu diesem Thema.

Infolge Pensionierung von Susanna Meier im März 2022, teilen sich Susanna Meier und Daniela Gurzeler, ihre Nachfolgerin, seit Oktober 2021 die Leitung der Alimenteninkasso Aargau,

Die Fachspezialisten und Fachspezialistinnen, unsere Mitarbeitenden, sind die wichtigste Stütze der Fachstelle Alimenteninkasso Aargau, welche die Inkassomandate zugunsten der Auftragsgemeinden und der Gesuchstellerinnen konsequent und erfolgsorientiert führen. Durch den fachlichen Austausch und die Unterstützung im Team, werden die Ressourcen optimal genutzt und beste Resultate erzielt. Herzlichen Dank für das Engagement geht an, Silvia Wertli, Myrtha Ellenberger, Jeannette Hofstetter, Monika Glanzmann, Christina Löffel und Marc Felix.

*Susanna Meier-Istvan und Daniela Gurzeler
Co-Leiterinnen Alimenteninkasso Aargau*

Selbsthilfe Aargau - SH Aargau

Auch im Jahr 2021 war aufgrund der Coronapandemie Flexibilität gefordert, inzwischen haben wir uns jedoch mit den technischen Möglichkeiten auseinandergesetzt und Termine mussten nicht mehr zwingend abgesagt sondern konnten per Video-Konferenz durchgeführt werden. So wurde die Vernetzungsarbeit weitergeführt. Auch die Begleitung der bestehenden und der Aufbau neuer Gruppen blieb für uns elementar.

Im Jahr 2021 wurden Gruppen zu folgenden Themen im Aufbau unterstützt:

- Ungewollt kinderlos (Neustart)
- Psychische Gesundheit/Belastungen von Doktoranden (am Paul Scherrer Institut)
- Traumafolgestörungen (in Zusammenarbeit mit der PDAG)
- Adipositas
- Ängste/Panikattacken
- Bipolare Störungen
- Hirntumore (in Zusammenarbeit mit dem KSA)

Im Bereich Öffentlichkeitsarbeit mussten wie im Vorjahr Anlässe abgesagt werden. Erfreulicherweise konnten wir jedoch auch in diesem Jahr eine Veranstaltung im Rahmen der Aktionstage psychische Gesundheit durchführen, die wir zusammen mit der seges organisiert haben. So luden wir am internationalen Coming Out Day im teatro palino in Baden zum Theater mit anschließender Podiumsdiskussion ein zum Thema «Bunte Welt geschlechtlicher und sexueller Vielfalt».

Die SHA beteiligt sich seit 2021 am schweizweiten Projekt «Gesundheitskompetenz dank selbsthilfefreundlicher Spitälen», das von Gesundheitsförderung Schweiz unterstützt wird. Die Psychiatrischen Dienste Aargau (PDAG) haben als erstes Spital im Kanton Aargau diesbezüglich eine Kooperationsvereinbarung mit uns unterzeichnet. Massnahmenpläne sind in Erarbeitung. Dabei sollen die Selbsthilfegruppen aktiv einbezogen werden.

Das Projekt „Selbsthilfe Extra“ konnte dank der grosszügigen Spende einer Stiftung im Jahr 2021 weitergeführt und abgeschlossen werden. Dies gab uns weiterhin die Möglichkeit, Selbsthilfegruppen bei Bedarf intensiver zu begleiten und die Vernetzungsarbeit im Gesundheits- und Sozialwesen voranzutreiben.

Gerne möchten wir uns bei allen Organisationen bedanken, mit welchen wir eine so gute und fruchtbare Zusammenarbeit pflegen. Ausserdem gilt unser Dank allen, welche die Selbsthilfe und die SHA im letzten Jahr unterstützt haben.

Ursula Morel

Leiterin Selbsthilfe Aargau



SELBSTHILFESCHWEIZ
INFOENTRAIDESUISSE
AUTOAUTOSVIZZERA

Kantonsspital Aarau



Budgetberatung Aargau – BB Aargau

Neben Bedarfsbudgets werden regelmässig Budgets für Jugendliche mit erhöhtem Einkommen erstellt. Jugendliche befinden sich in einer Lehre und erhalten ab dem 18. Lebensjahr Unterhaltszahlungen des Vaters auf ihr Konto. Das «viele» Geld löst oft Begehrlichkeiten aus. Gespräche sind notwendig und das Aufzeigen, welche Verpflichtungen vorliegen. Ein weiteres Thema sind die Kostgeldberechnungen. Was und wieviel darf verlangt werden, wenn eine Person mit Einkommen im gemeinsamen Haushalt lebt?

Den grössten Teil der Beratungen machen die Unterhaltsberechnungen aus. Obschon Grundlagen für eine solche Berechnung vorliegen werden immer individuelle Lösungen erarbeitet. Jede Beratung bringt andere Voraussetzungen mit. Das Wichtigste für ein gutes Gelingen ist, dass beide Eltern offen und bereit sind für eine einvernehmliche Lösung.

Die Komplexität dieser Berechnung führt dazu, dass Sozialämter an ihre Grenzen stossen. Trotz schwierigen Umständen wegen Corona konnte die FZA auch in diesem Jahr für interessierte Sozialämter und Organisationen Workshops zur Unterhaltsberechnung durchführen.

Einige Gemeinden sind an einer Zusammenarbeit mit der FZA interessiert. Oft wird die FZA auch von anderen Beratungsstellen über eine mögliche Vorgehensweise angefragt. Eine interessante und spannende Zusammenarbeit.

Insgesamt fanden 25 Beratungen (Vorjahr 31) statt.

Marlène Campiche
Budgetberaterin



**clever vorsorgen.
einfach geniessen.**

Gemeinsam analysieren wir Ihre persönliche Vorsorgesituation und planen heute Ihren Lebensstandard von morgen.

valiant.ch/vorsorge-check

Valiant Bank AG, Laurenzenvorstadt 1
5001 Aarau, Telefon 062 837 80 80

wir sind einfach bank.

valiant

Veranstaltungen und Aktivitäten 2021

16. Januar

Die 33. Lenzburger Frauentagung konnte Corona bedingt nicht durchgeführt werden. Wir freuen uns bereits heute auf die nächste Tagung, wo wir uns wieder frei begegnen können

Frauenporträts Aargauer Zeitung

anlässlich des 50 Jahre Jubiläum des Frauenstimmrechts und 100 Jahre Frauenzentrale Aargau gaben wir 52 Frauen eine Plattform ihre Stimme zu erheben

23. August / 13. und 20. September
Infoveranstaltungen Unterhaltsberechnungen. Basiswissen zu Unterhaltsberechnungen in der Praxis

10. September

Jubiläumsfeier 100 Jahre FZA

Innehalten und unsere Geschichte feiern

September

Regierungsrat Jean-Pierre Gallati besucht die Frauenzentrale. Wir danken für das uns entgegengebrachte Interesse an unseren Dienstleistungsbetrieben



Jubiläumsfeier 100 Jahre FZA



Podiumsgespräch Jubiläumsfeier



Besuch Regierungsrat Gallati

Trotz Corona konnten wir unsere 100-Jahre Jubiläumsfeier im September wie geplant durchführen - was für uns alle eine grosse Freude war. Hoffnungsvoll planen wir weiter, bleiben flexibel und freuen uns, wenn wir uns alle wieder ohne Einschränkungen treffen und austauschen können.

Was sonst noch war:

- Die Frauenzentrale mit ihren Dienstleistungsbetrieben hat eine neue Webseite erarbeitet
- in 10 Newsletter informierten wir unsere Einzel- und Kollektivmitglieder über Aktuelles zu Frauenthemen
- Erarbeitung der 100-Jahre Jubiläumsschrift der Frauenzentrale Aargau
- Erarbeitung Fotokalender 2022 mit Frauenporträts

WHO IS WHO PER 1.1.2022

Mitarbeitende

In der Frauenzentrale Aargau und deren Dienstleistungsbetrieben arbeiten per 01.01.2022 folgende fest angestellte Mitarbeitende

Geschäftsführung

Campiche Marlène

VT, Vereinstätigkeit, Frauenzentrale Geschäftsstelle

Schwarb Anita	Stellenleitung
Kaysel Esther	Geschäftsstelle
Hochuli Silvia	Buchhaltung

AHG Aargau, Anlaufstelle gegen Häusliche Gewalt

Claudia Wyss	Stellenleitung
Bisang Corinne	Beratung
Enz Philipp	Beratung
Holder Isabelle	Beratung
Karsai Ilona	Beratung
Lüscher Matthias	Beratung
Tscholl Bruno	Beratung
Graber Eva	Administration

AIK Aargau, Alimenteninkasso

Meier-Istvan Susanna	Co-Stellenleitung
Gurzeler Daniela	Co-Stellenleitung
Ellenberger Myrtha	Sachbearbeitung/Mandatsführung
Felix Marc	Buchhaltung/Administration
Glanzmann Monika	Sachbearbeitung/Mandatsführung
Hofstetter Jeannette	Sachbearbeitung/Mandatsführung
Löffel Christina	Sachbearbeitung/Buchhaltung
Wertli Silvia	Sachbearbeitung/Mandatsführung

Selbsthilfe Aargau

Morel Ursula	Stellenleitung
Mosimann Angela	Beratung

Who is who



peter zellweger · geschäftsleiter
wambisterstr. 1 · 5412 gebenstorf
tel. 056 203 30 60
fax 056 203 30 69
info@vtrag.ch · www.vtrag.ch

Mit Engagement auf den Punkt gebracht



Kommissionsmitglieder (Stand 01.01.2022)

Kommission Lenzburger Tagung

Rüedin Brigitte, Präsidentin
Keistenweg 4, 4310 Rheinfelden
061 831 16 76, b.ruedin@gmx.ch

Baur Konrad Nadja, Lenzburg
Elber Daniela, Effingen
Fischer Katja, Biberstein
Häfliger Wyss Imelda, Hirschthal
Hubel Cornelia, Fahrwangen
Lorenz Susanne, Vogelsang
Schwarb Anita, Aarau

Kommission Mütterhilfe Aargau

Anita Schwarb, Präsidentin
Aarenaustrasse 7, 5000 Aarau
062 878 16 53, anita.schwarb@frauenzentrale-ag.ch

Bossard Bea, Rombach
Häfeli Claire, Lenzburg
Migliazza Laura, Aarau

Kommission Rechtsberatung Aargau

lic. iur. Flury-Wyrsh Nadia, Präsidentin
Unterer Haldenweg 1, 5600 Lenzburg
062 892 15 43, flury@sfd-law.ch

MLaw Bösch Stephanie, Lenzburg
MLaw Schibli Isabella, Bremgarten
lic. iur. Mäder Sandra, Rheinfelden
MLaw Müller Olivia, Aarau
lic. iur. Schätti Vonäsch Nicole, Zoringen
MLaw Melany Zimmerli, Brugg
MLaw Senn-Kaufmann Fabienne, Berikon
MLaw Wyss Juliane, Rheinfelden

MLaw Borer Barbara, Aarau
Dr. Fehlmann Monika, Brugg
lic. iur. Leiser Rebecca, Aarau
MLaw Sommer Janine, Brugg
Dr. Brunner Sarah, Brugg
MLaw Moëna Mika, Lenzburg
MLaw Koch Irene, Wohlen

Who is who

SCI-TREUHAND

**Erika Schibli Gartenweg 1
CH-5512 Wohlenschwil**

Tel: +41 (0)56 491 25 06

Fax: +41 (0)56 491 25 09

Mobil: +41 (0)79 353 30 64

E-Mail: sci-treuhand@bluewin.ch

JAHRESRECHNUNGEN

FRAUENZENTRALE AARGAU Bilanz per 31. Dezember 2021

Aktiven	31.12.2021	31.12.2020
<i>Flüssige Mittel</i>	631'545	689'463
<i>Total Forderungen</i>	160'834	123'820
Forderungen aus Leistungen	157'960	128'633
Delkredere	-125	-125
Forderungen gegenüber Dritten	2'999	-4'688
<i>Aktive Rechnungsabgrenzungen</i>	51'426	29'932
Umlaufvermögen	843'805	843'215
Büromobilien	5'100	1'650
EDV und Immaterielle Anlagen	38'500	18'900
Anlagevermögen	43'600	20'550
Total Aktiven	887'405	863'765
Passiven	31.12.2021	31.12.2020
<i>Total kurzfristiges Fremdkapital</i>	190'010	199'336
Kreditoren	37'325	9'869
Nicht ausbezahlte Alimente	45'073	62'196
Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten	17'427	54'386
Passive Rechnungsabgrenzungen	90'185	72'884
<i>Reservefonds aus Mehrertrag</i>	100'152	81'671
Reservefonds aus Mehrertrag, AHG (AG)	71'651	61'438
Reservefonds aus Mehrertrag, SHZ (AG)	28'501	20'233
Fremdkapital	290'162	281'007
<i>Fondskapital (zweckgebunden)</i>	69'267	57'426
Fonds für Projekt LW	0	7
Fonds für Mütterhilfe	42'645	31'142
Fonds für Soforthilfe (Frauen)	16'292	15'942
Fonds für Soforthilfe (Männer)	5'633	5'284
Fonds PR-SHZ	4'697	5'051
Fondskapital	69'267	57'426
<i>Organisationskapital</i>	527'976	525'332
Erarbeitetes freies Kapital	525'332	492'493
Jahresergebnisse Dienstleistungsbetriebe (Frauenzentrale, Alimenteninkasso)	2'644	32'839
Organisationskapital	527'976	525'332
Total Passiven	887'405	863'765

FRAUENZENTRALE AARGAU
Betriebsrechnung 2021

	2021	2020	Budget 2022
<i>Betriebsertrag</i>	358'089	367'976	363'100
Beiträge Verbände	7'550	7'680	7'550
Beiträge Einzelmitglieder	23'800	24'640	23'800
Einnahmen Veranstaltungen, Broschüren	6'590	30'346	26'950
Ertrag Rechtsberatung (Staatsbeitrag)	15'320	15'799	16'000
Ertrag Budgetberatung	4'460	5'129	5'000
Ertrag Trennungsberatung	1'280	1'755	1'500
Einnahmen aus Verkauf, Vermietung	877	964	1'000
Einnahmen Dritte	51'718	47'727	49'100
Spenden, Sponsorenbeiträge, Staatsbeitrag	23'904	29'284	27'700
Ertrag aus internen Leistungen	223'009	205'771	205'000
Erlösminderungen	-420	-1'120	-500
<i>Direkter Aufwand</i>	-10'031	-26'459	-23'700
Aufwand Veranstaltungen, Broschüren	-5'088	-19'927	-19'400
Aufwand Rechtsberatung	-2'289	-2'815	-2'300
Aufwand Budgetberatung	-2'654	-3'717	-2'000
Aufwand Trennungsberatung	0	0	0
<i>Betriebsaufwand</i>	-342'379	-332'297	-335'350
Personalaufwand	-259'488	-252'555	-255'250
Raumaufwand	-58'484	-58'940	-58'400
Unterhalt und Reparaturen	-1'727	-170	-100
Sachversicherungen und Abgaben	-122	-120	-150
Büro- und Verwaltungsaufwand	-9'029	-8'866	-8'300
Vorstand und Freiwillige, Kommissionen	-5'852	-7'118	-6'600
Informatikaufwand	-5'212	-2'282	-3'700
Werbeaufwand und Öffentlichkeitsarbeit	-404	-312	-800
Abschreibungen	-2'061	-1'934	-2'050
<i>Ordentliches Betriebsergebnis vor Zinsen</i>	5'679	9'221	4'050
<i>Finanzergebnis</i>	-58	-107	-100
Finanzertrag	0	0	0
Finanzaufwand	-58	-107	-100
<i>Jahresergebnis vor Fondsveränderungen</i>	5'620	9'114	3'950
Jahresergebnis	5'620	9'114	3'950

JUBILÄUM 100 JAHRE FZA - 50 JAHRE FRAUENSTIMMRECHT
Betriebsrechnung 2021

	2021
<i>Betriebsertrag</i>	67'151
Ertrag Kalender	1'471
Beitrag Swisslos Fond	50'000
Sponsorenbeiträge	7'700
Spenden	7'980
<i>Direkter Aufwand</i>	-66'267
Aufwand Porträts	-41'005
Aufwand Jubiläumsbroschüre	-10'809
Aufwand Kalender	-3'241
Aufwand Jubiläumsanlass	-10'731
Aufwand Mitarbeiteranlass	-480
<i>Betriebsaufwand</i>	-884
Sonstiger Betriebsaufwand	-884
<i>Ordentliches Betriebsergebnis vor Zinsen</i>	0
<i>Finanzergebnis</i>	0
Finanzertrag	0
Finanzaufwand	0
Jahresergebnis	0

Wir danken den Sponsoren für die Unterstützung

SWISSLOS

Kanton Aargau

Stiftung für staatsbürgerliche Erziehung und Schulung
Hans und Lina Blatter Stiftung Aarau
Herr Informatik Brugg
Berger Rohrer Rechtsanwältinnen Rheinfelden
Brigitta Vogt Stenz Rechtsanwältin Lenzburg
Valiant Bank Aarau

AHG-AARGAU
Betriebsrechnung 2021

	2021	2020	Budget 2022
<i>Betriebsertrag</i>	840'536	737'434	884'892
Entschädigung Kanton Aargau	839'536	737'364	884'892
Spenden, Fonds Soforthilfe für Frauen und Männer	700	70	
Einnahmen, Kurse, Schulungen	300	0	0
<i>Direkter Aufwand</i>	-688'499	-637'453	-760'405
Direkter Sachaufwand	0	-554	0
Drittleistungen: Lernprogr. u. Gewaltberatung	-19'638	-9'483	-57'555
Personalaufwand Beratungen	-610'290	-571'104	-639'400
Raumaufwand Beratungen	-58'572	-56'312	-63'450
<i>Deckungsbeitrag</i>	152'037	99'981	124'487
<i>Betriebsaufwand</i>	-140'795	-126'674	-124'100
Eingekaufte Dienstleistungen, Vollkostenrechnung	-91'017	-85'390	-83'000
Unterhalt und Reparaturen	-1'196	-238	-800
Sachversicherungen und Abgaben	-2'299	-2'262	-2300
Büro- und Verwaltungsaufwand	-15'745	-16'015	-14'900
Informatikaufwand	-22'427	-18'188	-17'000
Werbeaufwand und Öffentlichkeitsarbeit	-2'256	-1'609	-1'600
Abschreibungen	-5'854	-2'971	-4'500
<i>Ordentliches Betriebsergebnis vor Zinsen</i>	11'242	-26'692	387
<i>Finanzergebnis</i>	-329	-455	-400
Finanzertrag	0	0	0
Finanzaufwand	-329	-455	-400
<i>Jahresergebnis vor Fondsveränderungen</i>	10'913	-27'148	-13
<i>Veränderungen Fonds</i>	-10'913	27'148	0
Veränderung Soforthilfe Frauen	-350	504	0
Veränderung Soforthilfe Männer	-350	-20	0
Veränderung Reservefonds aus Mehrertrag AHG	-10'213	26'664	13
<i>Jahresergebnis</i>	0	0	0
<i>Unternehmenserfolg (zu Gunsten/Lasten Reservefond aus Mehrertrag AHG)</i>	10'213	-26'664	-13

ALIMENTENINKASSO AARGAU
Betriebsrechnung 2021

	2021	2020	Budget 2022
Betriebsertrag	5'295'005	5'238'828	5'215'876
Dienstleistungsertrag	860'663	873'411	859'700
Rückführung Betriebs- und Gerichtskosten	143'876	141'851	143'876
Nebenertrag (Parteientschädigung)	13'739	15'083	12'700
Alimentenzahlungen	4'276'727	4'208'483	4'200'000
Ertragsminderungen (inkl. Mehrwertsteuer)	0	0	-400
Direkter Aufwand	-5'174'826	-5'102'836	-5'093'376
Personalaufwand	-707'216	-698'010	-706'600
Raumaufwand	-47'007	-54'492	-42'900
Porti-, Tel., Betriebs-, Gerichtskosten	-143'876	-141'851	-143'876
Alimentenzahlungen	-4'276'727	-4'208'483	-4'200'000
Deckungsbeitrag	120'178	135'992	122'500
Betriebsaufwand	-122'769	-111'676	-128'858
Eingekaufte Dienstl. (Vollkostenrechnung)	-91'872	-86'528	-90'000
Unterhalt und Reparaturen	-3'569	-374	-400
Sachversicherungen und Abgaben	-2'414	-2'442	-2'500
Büro- und Verwaltungsaufwand	-3'233	-3'184	-3'300
Informatikaufwand	-12'814	-13'779	-21'000
Werbeaufwand und Öffentlichkeitsarbeit	-113	-153	-1'100
Übriger Betriebsaufwand	600	609	-300
Abschreibungen	-9'353	-5'826	-10'258
Ordentliches Betriebsergebnis vor Zinsen	-2'591	24'316	-6'358
Finanzergebnis	-387	-591	-600
Finanzertrag	0	0	0
Finanzaufwand	-387	-591	-600
Aussordentlicher Erfolg		0	
Ordentliches Betriebsergebnis	-2'977	23'725	-6'958
Jahresergebnis	-2'977	23'725	-6'958

SELBSTHILFEZENTRUM AARGAU
Betriebsrechnung 2021

	2021	2020	Budget 2022
<i>Ertrag</i>	199'386	183'485	212'256
Leistungen Kanton Aargau	150'000	150'000	170'000
Leistungen SELBSTHILFESCHWEIZ	25'450	25'450	23'856
Spenden, Fonds PR-SHZ	17'433	6'516	2'000
Diverse Einnahmen	6'503	1'519	16'400
<i>Direkter Aufwand</i>	-151'346	-141'400	-173'925
Direkter Sachaufwand	-2'284	-2'484	-4'600
Personalaufwand	-135'243	-122'793	-156'925
Raumaufwand	-13'818	-16'123	-12'400
<i>Deckungsbeitrag</i>	48'041	42'085	38'331
<i>Betriebsaufwand</i>	-40'063	-35'802	-41'518
Eingekaufte Dienstleistungen (Vollkostenrechnung)	-29'621	-28'253	-29'000
Unterhalt und Reparaturen	-555	-187	-650
Sachversicherungen und Abgaben	-96	-100	-100
Büro- und Verwaltungsaufwand	-3'961	-4'128	-4'330
Informatikaufwand	-2'930	-1'776	-2'900
Werbeaufwand und Öffentlichkeitsarbeit	-702	-38	-2'450
Abschreibungen	-2'199	-1'321	-2'088
<i>Ordentliches Betriebsergebnis vor Zinsen</i>	7'978	6'283	-3'187
<i>Finanzergebnis</i>	-63	-89	-63
Finanzertrag	0	0	0
Finanzaufwand	-63	-89	-63
<i>Ordentliches Betriebsergebnis</i>	7'914	6'193	-3'250
<i>Veränderungen Fond</i>	-7'914	-6'193	2'500
Veränderung Fonds PR-SHZ	354	1'466	2'500
Veränderung Reservefonds aus Mehrertrag SHZ	-8'268	-7'659	0
Jahresergebnis	0	0	-750
Unternehmenserfolg (zu Gunsten/Reservefonds aus Mehrertrag SHZ)	8'268	7'659	

MÜTTERHILFE AARGAU
Betriebsrechnung 2021

	2021	2020
Einnahmen	40'059	47'992
Spenden	40'059	47'992
Direkte Ausgaben	-25'395	-16'197
Arzt, Medikamente, KK-Selbstbehalte	-3'505	-5'479
Zahnarzt	-5'284	-3'515
Kinderbetreuung	-6'940	-3'650
Diverse Beiträge	-9'666	-3'387
Im Vorjahr bewilligte Auszahlung		-166
Deckungsbeitrag	14'663	31'795
Betriebsaufwand	-3'153	-3'020
Verwaltungsaufwand	-3'153	-3'020
Ordentliches Betriebsergebnis vor Zinsen	11'511	28'775
Finanzergebnis	-8	-58
Finanzertrag	0	0
Finanzaufwand	-8	-58
Jahresergebnis (zu Gunsten Fonds Mütterhilfe)	11'502	28'716

Die Buchführung und die Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnungen der Frauenzentrale sowie der angeschlossenen Dienstleistungsbetriebe) wurde durch die Revisionsstelle BDO AG, Aarau geprüft. Der Revisionsbericht liegt an der Mitgliederversammlung auf.

FRAUENZENTRALE AARGAU
Rechnung über die Veränderung des Kapitals

Veränderung Fondskapital (zweckgebunden)	01.01.2021	Zuweisungen	Verwendungen	31.12.2021
Fonds Mütterhilfe	31'142	40'059	-28'556	42'645
Fonds Soforthilfe Frauen	15'942	350	0	16'292
Fonds Soforthilfe Männer	5'284	350	0	5'634
Fonds PR-SHZ	5'051	0	-354	4'697
Total Fondskapital (zweckgebunden)	57'419	40'759	-28'910	69'268

GÖNNERINNEN UND GÖNNER

Wir danken all unseren Gönnerinnen und Gönnern von Herzen für ihre Unterstützung!

Spenden Kanton, Gemeinden und Kirchgemeinden (ab CHF 100.-)

Kanton Aargau	Ref. Kirchgemeinde Frick
Stadt Aarau	Ref. Kirchgemeinde Kulm
Gemeinde Biberstein	Ref. Kirchgemeinde Oberlunkhofen
Gemeinde Buchs	Ref. Kirchgemeinde Rheinfelden
Gemeinde Ennetbaden	Ref. Kirchgemeinde Widen

Spenden/Sponsoringbeiträge von Unternehmen und Organisationen (ab CHF 100.-)

Gemeinnütziger Frauenverein Schöffland
Migros Kulturprozent
SKK Landschaftsarchitekten Wettingen
Stiftung für staatsbürgerliche Erziehung und Schulung
Swisslos-Fonds
Valiant Bank, Aarau

Spenden Private (ab CHF 100.-)

Christine Klausner, Baden	Stephanie Bösch, Lenzburg
Maya G. und Erz Tal, Wettingen	Monika Fehlmann, Brugg
Barbara Borer, Holziken	Irene Koch, Wohlern
Rebecca Leiser, Aarau	Claudia Rohrer, Rheinfelden
Nadia Flury, Lenzburg	Brigitte Vogt, Lenzburg
Sandra Mäder, Rheinfelden	Brigitte Fischer, Birmenstorf
Sarah Brunner, Brugg	

Jubiläumsspenden (ab CHF 100.-)

Dr. Ruth Boner, Aarau	Claire Häfeli, Lenzburg
Elisabeth Burgener, Gipf-Oberfrick	Gertrud Häseli, Wittnau
Marlene Campiche, Fahrwangen	Brigitte Höfle, Neuenhof
Nadia Diserens, Wohlenschwil	Priska Hunkeler, Sins
Barbara Ducceschi, Gränichen	Doris Lüscher, Zofingen
Evelyne Dumont, Teufenthal	Danielle Riedhauser, Oberentfelden
EVP Aargau	Susanne Rupp, Aarau
FDP Frauen, Frick	Schmid Cecilia, Gipf-Oberfrick
Brigitte Fischer, Birmenstorf	Martina Sigg, Schinznach-Dorf
Doris Fischer, Seengen	Marianne Stänz, Birmenstorf
Regula Frei, Aarau	Katharina Steiner, Aarau
GFV Baden	Pia Viel, Ehrendingen
GFV Gränichen	von Wyl Karin, Büttikon
GFV Magden	Margrit Wahrstätter, Wettingen
GFV Rheinfelden	Sonja Widmer Wieckert, Seon

Wo Menschen
das Menschen-
mögliche
machen, bin ich
am richtigen
Ort.

Am
richtigen
Ort.ch



Aargauische
Kantonalbank